

## **ANNA (EUNBIN HUR)**

### **Linguist & English to Korean Translator**

Phone: +82 10-8640-7231

Email / Paypal / Skype: [eunbinhur@gmail.com](mailto:eunbinhur@gmail.com)

Proz: <http://www.proz.com/profile/2476085> (Professional Plus Member)

### ***Translation, Proofreading, Revising & Editing***

#### **SUMMARY OF QUALIFICATION**

- A professional linguist with one year of experience as a translator of English to Korean (Native Korean)
- English writing, editing, and communication services
- Experienced advertising executive; conducted customer research, planned, proposed, and executed advertising proposals, and translated all those researches and reports into English.
- Working experience in a shipping container trading company; developed customer worldwide basis, purchased and sold secondhand shipping containers, and translated leasing and selling contracts.
- English instructor for 3 years; Korean students in higher levels
  
- Specialties:
  - Marketing (Product reviews, SNS posts, catalog, company profile, brochure, etc.)
  - Beauty & Cosmetics (Skincare and make-up products, tools, devices, etc.)
  - Legal (Contracts, terms of use, privacy policy, etc.)
  - PR & Advertising (Government, corporations, NGO, public & environmental affairs, new business, IT, food, etc.)
  - Trading & Shipping Containers (Contracts, business emails, P/O, invoices, related documents, etc.)
  - Tour & Travel (Attractions, hotels, brochure, etc.)
  
- Computer skills: Windows 10, Microsoft Office 2010(Outlook, Word, Excel, Power Point), Adobe (Photoshop, Illustrator, InDesign, PDF,
  
- CAT tools: SDL Trados 2019 Freelancer, MemoQ 8.5, Memsource, Wordfast 5

- English to Korean (per source word)      Translation: \$0.04 up  
    Proofreading: \$0.02  
    Daily capacity 3,000 words  
    Hourly rate \$15

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

English to Korean

Marketing	<p>Brunello Cucinelli’s brand marketing interview</p> <p>Ricola candy customer profile research</p> <p>Health &amp; beauty store Olive Young online advertising proposal</p> <p>Mable Inc.’s company introduction</p> <p>Customer profile research results for Swarovski</p> <p>Customer profile research results for Clarins</p> <p>Target audience profile for Instagram</p> <p>Target audience profile for Facebook</p> <p>User profile of an mobile app Hwahae</p> <p>User profile of a website Power Room</p> <p>User profile of Korean search engine Naver TV</p> <p>User profile of Youtube</p> <p>User profile of Google Ad</p>
Beauty/Cosmetics	<p>Newly established cosmetic company's profile</p> <p>M Asam: skincare products' brochure for department store distribution</p> <p>Diego Palma: Make-up products' training manual (product manual and user manual)</p> <p>Trouble spot patch product Nexcare’s manual and instruction</p>
Legal	<p>Marriage certificate</p> <p>Cosmetic brands' exclusive sales contract</p> <p>Shipping container's leasing contracts</p> <p>Shipping container's sales contracts</p> <p>Shipping container's one-way use and delivery contracts</p> <p>Online advertising terms and conditions</p>
PR/Advertising	<p>Voter’s guide for California election</p> <p>IT news articles for daily news clipping</p> <p>Beauty/cosmetics industry news articles for daily news clipping</p> <p>Entertainment news articles for daily news clipping</p>

	Press release articles and materials
	Online advertising webinar summary
Trading & Shipping Containers	Business letters, general inquiries, greetings
	Shipping container's stock reports
	Shipping details and plans
	Shipping containers production order and specs
Etc.	Business card
	Translated sentence evaluation work for Korean search engine Naver
	Translated sentence evaluation work
	General greetings for business letters
	MS translation
	Twitter translation
	Survey on the awareness of new emergency reporting method of New Zealand Police

#### Korean to English

Marketing	Brunello Cucinell brand promotion
	Online advertisement contracts terms and conditions
	Mable Inc. company introduction ppt file
	Customer profile research results for Swarovski
	Customer profile research results for Clarins
Legal	Hyundai naval vessel order performance report
	Hyundai contracts regarding retirement pension
	Hyundai report for M&A
	Hyundai Heavy Industries Co. Ltd. Green Energy report for KOSPI listing
	Hyundai Maritime Plant construction report
	Shipping container's leasing contracts
	Shipping container's sales contracts
	Shipping container's one-way use and delivery contracts
	Online advertising terms and conditions
PR/Advertising	IT news articles for daily news clipping
	Beauty/cosmetics industry news articles for daily news clipping
	Entertainment news articles for daily news clipping
	Press release articles and materials
	Online advertising plan proposal for Swarovski
	Online advertising plan proposal for Clarins
	Online advertising efficiency reports for Swarovski

	Online advertising efficiency reports for Clarins
Trading &	Business letters, general inquiries, greetings
Shipping	Shipping container's stock reports
Containers	Shipping details and plans
	Shipping containers production order and specs
Etc.	Blood pressure test manual for Seoul National University Health Service Center

### **HOBBIES**

Reading Christianity books, traveling

Cities visited: New York, Boston, Oregon, Indiana, Kota Kinabalu(Malaysia), Cebu(Philippines)

### **REFERENCES**

Name	Company	Contact info
Won, Yoon Jung <b>(Korean Only)</b>	Seoul National University Health Service Center	+82 10-2784-8331
Choi, Meehye	Shine Pyung Corp.	<a href="mailto:spc@shinepyung.co.kr">spc@shinepyung.co.kr</a>
Kang, Jisun	Flitto	<a href="mailto:jisun.kang@flitto.com">jisun.kang@flitto.com</a>

### **EDUCATION**

Bachelor's degree in Journalism with a specialization in Advertising and Public Relations

Indiana University in Bloomington, U.S. (2015)